

Name der Gesellschaft  
Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft „Helvetia. “

会社名  
ヘルフェティア・アルゲマイネ保険会社

設立年月日（決算報告記載の設立年（月日））  
1858/12/06

掲載文献  
Extra-Beilage der „Berliner Börsen-Zeitung “ von 1871  
(Die Deutschen und Oesterreichischen Aktien-Gesellschaften  
und Commandit-Gesellschaften auf Aktien), S.137.

ファイル名  
1870137AVGH.PDF

St. Gallen.

St. Gallen.

Schluss-Bilanz am 31. December 1870.

	Fr.	Rp.
<b>Activa.</b>		
Cassa	282151	61
Wechsel	1775994	30
Coupons und fremde Banknoten	37501	78
Effecten	1298665	90
7717 Actien der Vereinigten Schweizerbahnen pro memoria zu Fr. 9	69458	—
Bankgebäude	30000	—
Handlungsmobilien	3571	75
Vorschüsse auf Waaren, 9 Debitoren	236903	85
Diverse Debitoren 251	3446898	92
	7176141	11
<b>Passiva.</b>		
Gesellschaftsvermögen in 13000 Actien	3044553	91
Reserve-Conto	26410	20
Accepte und Mandate	1848638	74
Diverse Creditoren	1111082	89
auf Obligationen 456	951914	75
Noch nicht erhobene Coupons früherer Jahre	4912	—
Dividenden-Conto für 1870:		
Zur Einlösung des Coupon		
per 1. Januar 1871 zu Fr. 10 Fr. 130000		
" 1. Juli 1871 " 4 " 48000	168000	—
Tantiemen	5192	55
Gewinn- und Verlust-Conto (Vortrag auf neue Rechnung)	13436	07
	7176141	11

Gewinn- und Verlust-Rechnung  
vom 1. Januar bis 31. December 1870.

Gewinne durch:	Fr.	Rp.	Abschreibung an:	Fr.	Rp.
Vortrag von 1869	42869	08	Handlungs-Unkosten (Verwaltungsgespen, Gehalte, Miete, Heizung und Beleuchtung, Schreibmaterialien, Inserate, Drucksaehen etc.)	39508	10
Wechsel-Conto	113288	21	Handlungsmobilien	396	85
Provisions-Conto	53395	82	Ausständen . . Fr. 42669. 08	78498	26
Zins-Conto	92592	57	"                    " 30829. 18	30829	79
Effecten-Ertrag über die Verzinsung von 5 %	14700	25	Saldo der Rechnung als Jahresnutzen	316640	93
	316640	93		316640	93

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft  
„Helvetia.“

Constituirte: 6. December 1869 (22. Januar 1861 in Provisorio concessioairt).

Capital.

5,000,000 Fres. in 1000 Stücken à 5000 Fres., worauf 20 % baar eingezahlt sind.

Directions-Commission.

- C. Bärlocher-Jacob.
- Louis Rochat, Stellvertreter.
- Salomon Zellweger.
- Oberst Gonzenbach, Stellvertreter.
- M. J. Grossmann, Special-Director.
- Albert Habrichs, Subdirector, Stellvertreter.

Verwaltungsrath.

- C. Bärlocher-Jacob, Präsident, in St. Gallen.
- Louis Rochat in St. Gallen.
- G. Siber-Gysi in Zürich.
- J. Keller-Lamberts in St. Gallen.

Gewählt von der Allgemeinen Versicherungs-Gesellschaft Helvetia.

- Salomon Zellweger in Trogen.
- Oberst Emil Gonzenbach in St. Gallen.
- Studer-Heer in Bändlikon, Präsident der Zürcher Kantonalbank.
- Rathsherr Caspar Jenny an der Ziegelbrücke Kanton Glarus.

Gewählt von der Helvetia, Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft.

Die Firma wird rechtsverbindlich durch den Special-Director unter Contrasignatur des Präsidenten oder eines Mitgliedes des Verwaltungsrathes gezeichnet; die Policen werden nur durch den Special-Director allein unterzeichnet. In Verhinderung des Special-Directors unterzeichnet der Subdirector.

Die Dividende pro 1870 betrug 50 % des Einschusses.

Bilanz ult. 1870.

Passiva.	Fr.	Ct.	Activa.	Fr.	Ct.
Actiencapital	5000000	—	Obligationen der Actionäre	4090000	—
Gewinn-Reservefond	1000000	—	Unser halber Antheil am Gesellschaftsbau	70000	—
Schuldige Rückversicherungs-Prämien	371759	53	Effecten	646216	—
Diverse Creditoren	10001	70	Darlehen auf Hypotheken, Hinterlagen u. Obligationen Wechsel im Portefeuille	1048700	—
Zu verrechnende Provisionen, Courtage und andere Auslagen	55351	82	Cassa	8353	22
Reserve für laufende Risiken	334799	11	Ausstände bei Agenten und Versicherten	1065755	63
Reserve für schwebende Schäden	741120	47	Diverse Debitoren	55061	06
Conto für gemeinnützige Zwecke	1689	67	Zu verrechnende Zinsen auf die Fonds-Anlagen	34428	35
Gewinn- und Verlust-Conto	580782	11			
Total	8041453	91	Total	8041453	91

Gewinn- und Verlust-Conto.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Vortrag der Reserve für laufende Risiken aus 1869			301652	17
"                    " schwebende Schäden aus 1869			704535	09
Erzielte Prämien-Einnahme auf Land-, Binnengewässer- und Seetransport-Versicherungen im Gesamtbetrage von Fr. 945403674			3491282	10
Erträgniss der Kapitalanlagen, abzüglich Coursverlust auf Effecten			106939	01
Total der Einnahmen			4604408	37
Risorn und Rückvergütungen	118428	81		
Rückversicherungs-Prämien	1029781	96		
Bezahlte Schäden, abzüglich Sanvetages Fr. 1931193. 12			1429734	56
Ab: Ersatz von Rückversicherern	501458	54		
Courtage und Agenturprovisionen			215714	14
Sämmtliche Verwaltungskosten			154147	19
Total der Ausgaben			2947756	63
Bleiben			1656651	69
Hiervon kommen in Abzug:				
Reserve für noch nicht abgelaufene Versicherungen im Betrags von Fr. 34257225			334799	11
angemeldete und bis 31. December 1869 unliquidirt gebliebene Schäden			741120	47
Ab: Antheil der Rückversicherer			566256	12
Total der Reserven			1075919	58
Verbleibt ein Netto-Gewinn von			580782	11
Hiervon ab: 4 % Zinsen von Fr. 2000000, Betrag des eingezahlten Actiencapital und des Reservefonds			80000	—
Bleiben			500782	11
Tantième des Verwaltungsrathes und der Direction 15 %			75109	81
Zur Verfügung der General-Versammlung			425672	30
Hiervon wurden:				
zur Austheilung einer Superdividende von 42 % an die Actionäre			420000	—
und der Rest von			5622	30
zu gemeinnützigen Zwecken verwendet.				

„Helvetia“ Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft.

Constituirte: 7. November 1861; (Beginn des Betriebes: April 1862.)

Capital.

10,000,000 Fres. in 2000 Actien à 5000 Fres., worauf 20 % eingezahlt sind.

Directions-Commission.

- C. Bärlocher-Jacob.
- Louis Rochat, Stellvertreter.
- Salomon Zellweger.
- Oberst Gonzenbach, Stellvertreter.
- M. J. Grossmann, Director.
- Herrmann Hané, Subdirector, Stellvertreter.

Verwaltungsrath.

- C. Bärlocher-Jacob, Präsident, in St. Gallen.
- Louis Rochat, Vice-Präsident, in St. Gallen.
- G. Siber-Gysi in Zürich.
- J. Keller-Lamberts in St. Gallen.
- Salomon Zellweger in Trogen.
- Oberst Emil Gonzenbach in St. Gallen.
- Studer-Heer in Bändlikon, Präsident der Zürcher Kantonalbank.
- Rathsherr Caspar Jenny in Glarus.

Die Firma wird rechtsverbindlich durch den Director Grossmann oder in dessen Behinderung durch den Subdirector Hané und durch ein Mitglied des Verwaltungsrathes gezeichnet. Die Policen werden jedoch nur vom Director oder Subdirector allein unterzeichnet.

Die Dividende pro 1870 betrug 6 % des Einschusses.